

Hong Kong Outstanding Students' Association

Newsletter

158 Electric Road, North Point, Hong Kong
P.O.Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong

Vol. 1 October 95

Hong Kong Outstanding Students' Association

9th Executive Committee List (1995-1996)

President	:	Chiang Mung	(0908)
Vice President	:	Lau Shing-yan, Zabrina	(1016)
Internal Secretary	:	Tong Ka-yan, Karen	(1024)
External Secretary	:	Lo Wing-yan, Angela	(0926)
Financial Secretary	:	Chow Kam-fai, Cassidy	(1004)
Public Relations Officer	:	Yia Chit, Christine	(0936)
Internal Relations Officer	:	Ip Ling-ling, Lina	(1009)
Social Services Officer	:	Leung Shuk-mun, Stella	(1017)
Administrative Officer	:	Yeung Sze-ming, Samuel	(1008)



會長的話——秋語

金色的秋天，是我們新一屆執委會播種的季節。

回望過去一年的路途，我們衷心感謝第八屆執委會每一位成員的辛勤工作，每一位顧問的不懈支持，和每一位傑生的積極參與。

前瞻未來一載的遠景，我們熱切希望一方面繼承傳統，將四大計劃策劃得有聲有色（十一月領袖訓講座、聖誕傑生大聚會、復活節全港徵文比賽、暑假大型活動）；另一打方面穩根基：重新整理會員資料、印發會員卡、加強會內溝通，為本會邁向十歲生辰奠下基礎。

然而單憑我們九人的不遺餘力，也是遠遠不夠的。傑生會的主人翁是你，傑生會的未來在你的手上，傑生會的活動需要你的支持、你的參與。

秋日的金黃，象徵著傑生會美好的明天。收穫時節的稻香，只待你我今天努力的播種。深信我們必能一齊做到：ASK WHAT WE CAN DO FOR THE OSA — OUR OSA!

月的我，精力充沛地參加 Interflow Camp；
月的我，滿腦計劃的去選 Exco；
月的我，歡喜若狂的開會；
月的我，開始為下年 Summer Programme 而頭痛了！
來的我會是怎樣呢？
知後事如何，，請留意每期 Newsletter 自有分曉。



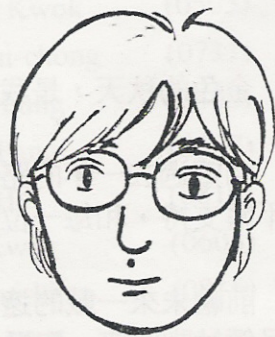
外，請留意以下一段尋人廣告：
姓名：何 x 文 或 何禮 x
詳名：Raymond
年齡：10-30
身高：4呎—6呎
特徵：像一隻抱著樹幹的樹熊

請以上人士立刻將上年 VP 之有關資料寄給本人 (1016)，多謝合
作，感激萬分，小女子沒齒難忘.....

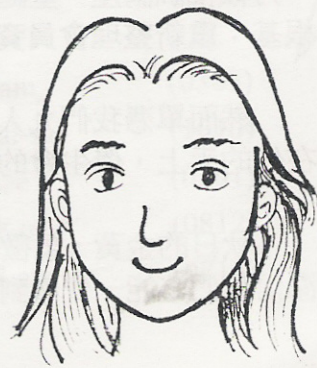
Hi, EVERYBODY! I'M YOUR INTERNAL SECRETARY THIS YEAR. AFTER HOLDING
EVERAL EXCO MEETINGS, I'VE COME TO LOVE THIS POST. BESIDES BEING PRESENT AT
EVERY EXCO MEETING, I'VE TO BE EXTREMELY ATTENTIVE AND VIGILANT THROUGHOUT
EVERY MEETING SO AS NOT TO MISS ANY IMPORTANT POINT PUT FORWARD BY MY
HIGHLY INNOVATIVE PARTNERS. REORGANIZING MY MESSY DRAFTS INTO PRESENTABLE
MINUTES IN QUITE A GRUELING TASK, BUT WHEN OTHER EXCOS RECEIVE AND ADOPT
MY MINUTES UNANIMOUSLY, THE FEELING OF SATISFACTION IS SO GREAT! EXCEPT FOR
THE NAMECARD PRINTING DISASTER WHERE NO MISTAKES ARE DISCOVERED, OUR
INTERNAL AFFAIRS ARE PROCEEDING SMOOTHLY. I LOOK FORWARD TO OUR THREE BIG
PROJECTS THIS YEAR.



大家好！我是今年的 P.R.O.，Christine。其實早在去年，見到
Diana、Sandy 等做 EXCO 做得那麼開心，我已好希望做 EXCO，
今年我能夢想成真，的確好興奮！不過，我都知做 EXCO 不是件輕鬆
的事，所以在“寓工作於娛樂”之餘，我答應大家努力改善自己“懵下
懵下”的缺點務求做個斯文大方得體……（下刪五百字）……的公關。
希望大家多多支持 OSA 的活動！



我是本年度的社會服務幹事，梁淑敏，Stella。戰戰兢兢加入了幹
事會，無驚無險地進行了兩個社會服務：「你我同心共建社區」和「最
佳進步獎頒獎典禮」。趁著這個機會向各位 Osars 致謝，多謝你們的參
與和鼓勵。請各位多多支持以後的服務啊！



各位傑生，您們好！我是今屆傑生會的外務秘書羅穎欣。作為外務秘書，我的責任可謂不輕哦——要向剛剛光榮退任的上屆幹事「正式」書面致謝，要跟大人物（如議員等）作書信往來，更要跟警署打交道……（不用怕，我不過是通知有關部門我們換了莊吧！）至今我的工作尚算順利，但因為我比較粗心大意，往往發覺印出來的信有錯漏，結果要修改再印——最高紀錄高達十一次！總括來說，我很熱愛我的職務，我一定會努力做好的！



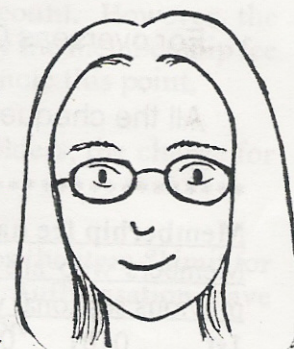
大家好！我的名字叫周錦輝（1004），是本年度的財政。因近年香港經濟不境，申請贊助越來越困難，以致有些活動不能舉行。我的工作量就因此而減少。所以，如閣下想本屆財政忙些的話，請準時交會費，或者效法高國進同志，多多捐助傑生會。



講到當選**Exco**之後最有趣的事，莫過於與樂富護理院的老人家到吉之島購物。當時正在與老人家到商場買東西，職責是幫他們選購東西。可是有一位人家經常反問我想吃什麼，她說會替我付錢。後來她還向我展示著一張張的「紅衫魚」——也許是“**Show Quali**”！吧，結果我只好盡快帶她離開商場，以免給人家說「義工連老人家的錢都要騙」。

除了管錢之外，我亦希望傑生會的社會服務。假若日後傑生會有任何社會服務活動，請大家多多支持。多謝。

HELLO! EVERYBODY! I AM YOUR INTERNAL RELATIONS OFFICER THIS YEAR. MY FIRST WAS TO UPDATE THE INFORMATION LIST BY PHONING ALL THE OSARS WHEN I PHONED OSARS, I FOUND THAT QUITE A LOT OF OSARS DID NOT INFORM US THEY HAD GONE STUDY OVERSEAS OR THEY HAD CHANGED THEIR TELEPHONE NO. AND ADDRESS. I BECAUSE THE INFORMATION LIST IS VERY MUCH NEEDED TO BE UPDATED. I PROMISE, WITH THE HELP OF THE CO-ORDINATING SUB-COMMITTEE, I WILL DO MY BEST TO ENHANCE INTERNAL CO-ORDINATION IN ORDER TO RE-BUILD UP A STRONG SENSE OF BELONGING.



我叫楊思明，是今年的總務，亦是 **co-ordinating subcom** 的 **P.I.C.**。管理 **Info list** 可謂相當辛苦，因本人對 **database** 仍在學習階段，要幾經艱辛才能將 **Info list update**，以至到十月尾才能隨第一期 **Newsletter** 寄到各會員的手中，本人深感抱歉。在日後的活動中，我會歇盡全力，改善會之間的溝通，增加會員對 **OSA** 的歸屬感。



This year, in order to instigate a sense of belonging to our association, we propose to issue membership card to every Osar who has paid his or her membership fee. The card will be designed by our highly creative and ingenious Art Team. It will bear an Osar's name, Osar number, year of entry but no photo. According to our schedule, cards will be distributed in November or December. Wait until you get your dainty little membership card and don't forget to help us promote our association when someone makes a search of your purse!

Membership & Re-admission Fees

This year, membership fee is \$60.00 and admission fee is \$30.00. Payment can be made by either of the following methods:

1. Sending a cheque payable to "Hong Kong Outstanding Students' Association" to "P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong".
2. Depositing the fee into the account 247-8-014331 of Hang Seng Bank and sending the receipt to "P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong".

Please remember to write down your name, membership number and the words "membership fee" on the back of your cheque or receipt, otherwise your payment cannot be identified.

For overseas Osars, payment can be made through your family or friends in Hong Kong.

All the cheques and receipts should be received before **30th November, 1995.**

Membership fee name list

Members who are required to pay \$90 this sessional year (They had not paid membership fee in previous sessional year):

st	0101	0102	0103	0104	0105	0106	0107	0108	0110
nd	0202	0204	0206	0207	0208	0209	0210	0211	0212
rd	0302	0303	0304	0305	0306	0307	0308	0309	0310
	0311								
h	0401	0402	0403	0404	0405	0407	0408	0409	0410
	0411	0412	0413	0414	0415	0417			
h	0501	0503	0504	0505	0506	0507	0508	0509	0510
	0512	0513	0514	0515					
a	0607	0609	0610	0611	0613	0618			
a	0701	0710	0712	0713	0719	0720	0721	0722	0724
	0726	0732	0733						
a	0817	0830							
	Nil								
h	Nil								

Members who are required to pay \$60 this sessional year :

1st	0109								
2nd	0201	0203	0205						
3rd	0301	0312							
4th	0406	0416							
5th	0502	0511	0516	0517					
6th	0601	0602	0603	0606	0608	0612	0616	0619	0620
	0621								
7th	0703	0704	0708	0714	0717	0718	0721	0723	0728
	0735	0736							
8th	0801	0805	0806	0807	0809	0811	0814	0816	0818
	0820	0821	0822	0823	0824	0825	0826	0828	0829
	0831	0832							
9th	0901	0904	0906	0907	0909	0910	0911	0912	0913
	0916	0917	0918	0921	0922	0923	0924	0925	0928
	0929	0932	0933	0934					
10th	Nil								

Members who are required to pay \$30 this sessional year (They should have paid \$90, but they paid \$60 only) :

0617, 0709, 0734, 0812.

For any enquiries or errors in data, please inform the Ex-co members.

This year, the Association is introducing the autopay system for collecting the membership fee. The followings points are some notes about applying autopay:

1. Each member is required to fill the Direct Debit Authorisation form.
2. Each member is preferably to have a Hong Kong Bank (HKB) saving account. However, the account for autopay need not belong to the debtors, e.g., he or she may pay the membership fee through his or her father's or mother's account. Overseas Osars should note this point.
3. HKB will charge 50¢ on each individual transaction for HKB account holders; the charge for non-HKB account holders is 55¢ each.
4. In order to minimize the administration time, we would fill \$200-\$500 for the item "Limit for each Payment", and leave the item "Expiry Date" blank so that the Authorisation have indefinite effect until one's autopay account is cancelled by the Association.
5. If one's account did not have enough money, HKB would charge him or her on not having enough money in the account, and you are required to pay the membership fee by other ways. The charge this year is \$70.
6. The above autopay system will be used for the collection of membership fee only. Other kinds of fee will be collected by other means.

The autopay system will begin to work in the next year and the membership fee for this year will NOT be collected by autopay system. You will be given the Direct Debit Authorisation Form and guidelines later (may be in January,96) All of you are required to fill the form and send it back to the Association. You are welcome to give us opinion and suggestion on the system.

What happened in AGM?

In the Annual General Meeting held on 19th August in the Polytechnic University, the following issues were discussed:

1. There is no pressing need to establish senior membership. Instead of setting up a dividing line between the so-called senior and not-so-senior members or even reconstructing the organizational structure, we should try our best to facilitate and enhance internal co-ordination in order to fasten a strong sense of belonging.
2. As the constitution declares, the Internal Secretary has the responsibility of issuing membership cards. Unless proposed otherwise by our members in EGM or AGM, this task should be carried out.
3. Those who fail to hand in annual fee promptly should not be entitled newsletters, and their data should not appear on the Information List anymore.

For complete and detailed record of the AGM, please refer to the official minutes that will be available soon.



Art Team

In order to facilitate the artwork of OSA various functions, some enthusiastic Osars have joined in the Art Team. If you are interested in it, please contact Angela (0926) and Christine (0936).

Chairlady	:Lo Wing-yan, Angela	(0926)	Yiu Chit, Chirstine	(0936)
Member	:Li Wai-Sung, Joe	(0715)	Koo Anna	(0914)
	Lam Cheung-Chi, Simon	(1013)	Lam Siu-ping	(1014)
	Tong Ka-yan, Karen	(1024)		

Co-ordinating Sub-committee

In the coming year, there will be many social services which need your support and several members gatherings provided for our Osars. If you are interested in these activities, please contact our co-ordinators.

Chairman	:Leong Sze-ming, Samuel	(1008)	Ip Ling-ling, Lina	(1009)
1st year	:Lam Siu-ping	(1014)		
2nd year	:Mak Cheuk-wah	(1020)		
3rd year	:Tang Hiu-chi, Janice	(0930)		
4th year	:Fong Chi-hang	(1006)		
5th year	:Koo Anna	(0914)		
6th year	:Hui Man-ching, Maria	(0614)		
7th year	:Tong Chi-ming	(0730)		
8th year	:Chan Yee-sin, Helen	(1002)	Li Ho-ming, Michelle	(1018)
	:Ngan Chi-wai, Wilson	(1022)		
9th year	:Too Lai-shan, Teresa	(1025)	Tsui Hang-on, Yvonne	(1026)
	:Wong Chi-him, Felix	(1028)		
10th year	:Woo Kam-wing, Raymond	(1032)	Woo Lai-nga, Lilia	(1033)

Social Service Sub-committee

In the coming year, there will be many social services organised by the Social Service Sub-committee. If you are interested in doing social service, please pay attention to the social services they organised.

Chairlady	:Leung Shuk-mun, Stella	(1017)	Lau Shing-yan, Zabrina	(1016)
Member	:Chu Lai-shan	(0910)	Koo Anna	(0914)
	:Li Ka-man	(0923)	Chan Tak-Shun, Ida	(1001)
	:Fong Chi-hang	(1006)	Kan Wing-yan, Regina	(1011)
	:Lam Siu-ping	(1014)	Li Ho-ming, Michelle	(1018)
	:Ngan Chi-wai, William	(1023)	Tsui hang-on, Yvonne	(1026)
	:Wong Ching-him, Felix	(1028)	Woo Lai-nga, Lilia	(1033)

Thousand thanks to these members from
all the OSARS.

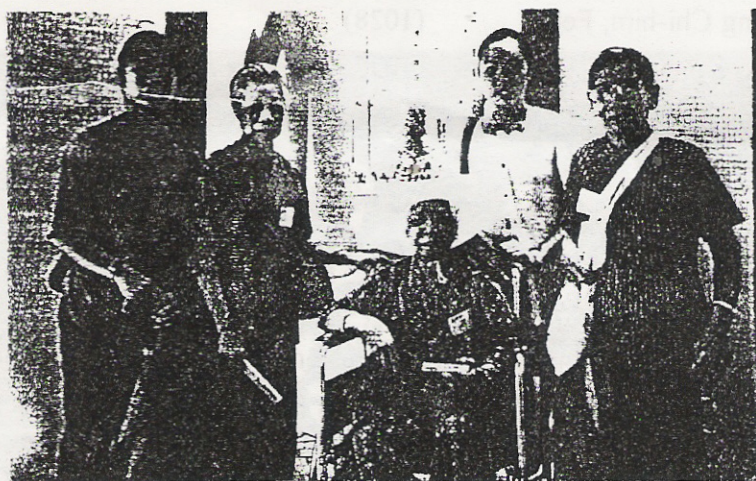
愛心關懷匯樂富

八月二十二日，二十位義工穿梭於黃大仙鳳德公園、新光酒樓、與樂富吉之島——爲了使一班老人家渡過開心充實、豐富多姿的一天。

我們先帶老人家參觀鳳德公園內的「花果山」、「火焰山」、「水晶宮」，並帶領他們做早操。在酒樓飲過茶後，一行人便到樂富吉之島的超級市場，爲老人家買所需用品和各種食物，帶回樂富護老院中。

這些老人家中有不少需三輪椅，因行動不方便，平日甚少踏出護老院。這次可以幫他們到戶外逛逛，確是既有意義又開心的服務。

蔣濛(0908)



Hong Kong Students' Festival

The fun fair of the Hong Kong Students' Festival organised by the New Cultural Generation Association was held on 20th August, 1995. The OSA booked two halls, one for exhibition and the other one for games. The games were designed and made by our Osars. Many children who are the residents of Shatin queued up, waiting for playing our games; therefore, we were very busy and were exhausted when the fun fair was over. Although we were tired and felt uncomfortable because of the hot and humid weather, we enjoyed ourselves very much through playing with the children.

by Lina Ip(1009)



最佳進步獎 95

一年一度的最佳進步獎頒獎典禮又到了！每年，我們的會員都積極參予這項盛事。今年也一例外。在九月三十日及十月一日這兩天，有大約二十多位傑生到了大專會堂分別進行籌備、綵排、登記及維持秩序等工作。

第一天是頒獎禮前夕。當我去到大會堂，已有幾位傑生在忙個不亦樂乎。他們在整理和包裝紀念品和獎狀等，簡直成了熟手技工呢！之後我們便開始為二天的表演綵排，因為我們將會在頒獎禮其中一個環節上載歌載舞。歌嘛，不用問也知道是與我會淵緣深厚的《紅日》；而舞則是由第十屆傑生的黃姬施同學編排的。這齣舞十分好看：轉、跳、踏步、揮手配合得天衣無縫。但可惜難度頗高，多數人要很努力才學會跳呢！當然，這次我們可謂完全發揮了「只要肯做，一定進步」的大會精神了！

第二天是頒獎禮正日。皆因獲獎學生人太多了，典禮一共要分四場。我們的工作分兩大類，由兩批傑生負責。一是上述的歌舞表演；二是登記、帶位等工作。這天到場的傑生都表示獲益良多，因為我們有機會與各得獎學生分享喜悅，有幸被邀參加另一名為「進步交叉點」的有趣表演環節，可以聽歌星的表演以及幾場張錫豪先生精采的演講；當然最可貴的，還是在服務後得到一種無法言喻的滿足感，以及能趁機與會中老友共聚一堂！

羅穎欣(0926)

Fun Fair In Ngau Tau Kwok On 24/9

It is really too good to be true that we at last could carry out social service for the first time. On 24th September, 95, twelve of our Osars participated in the function, “你我同心共建社區”. We set up two stalls which provided games for the children and mentally handicapped in Ngau Tau Kok.

The function offered the Osars a golden chance for building up a closer relationship with each other. Throughout the time, we did not only share the joy of helping the local children but also enjoyed ourselves immensely.

If only there could be more mentally handicapped people attending the fair, the day would indeed be perfect in all.

by Stella Leung(1017)

Have you got anything you want to tell him or her publicly? Any feeling you want to say, 'Thank you,' 'Sorry' or even 'Happy Birthday' to anyone in front of all the Osars? If yes, just write to us. We have got a column called 存心傳意 to publish all your letters. So don't hesitate. Write and send your letter to Lina (1009).

爲何上一年籌備好的舞會不能舉行？爲何上次交流營不能聯澳門學生呢？全部都是因爲沒有「錢」！本年度傑生會亦都被「錢」這一個問題困擾著：申請贊助的信，多寄出而少回；就算有機構願意贊助，金額亦會與通脹成反比而下降。此誠傑生活動存亡之秋也。幸然傑生會裏有一位知心人，雖身處外地，仍了解本會在金錢上的困難，把他從暑期工賺來的血汗錢其中的一部份，港幣 3000 元，捐給本會。他這種雪中送炭的精神，值得我們加以表揚。他就是——高國進同志（0812）。希望各位同志多多效法高同志，捐助傑生會。多少無拘，功德無量，我們必定感激流涕！

Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday				Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday			
Happy Birthday To You!							
1011	Kan Wing-yang, Regina	(05/10)	0722	Sin Sei-men, Susanna	(02/11)		
0514	Wong Kwok-wai, William	(06/10)	1009	Ip Ling-ling, Lina	(03/11)		
0730	Tong Chi-man	(08/10)	0814	Kwan Po-chee, Karen	(04/11)		
0927	Ng Chi-keung, Kenneth	(08/10)	1007	Fong Ming-yee, Amanda	(05/11)		
0403	Cheung Leong	(10/10)	0312	Lam Nga-man, Pamela	(07/11)		
1017	Leung Shuk-mun, Stella	(10/10)	0303	Chu Shun-chi, Donna	(08/11)		
0404	Ma King-cheung, Medes	(13/10)	0616	Lam Ching-man	(09/11)		
0929	Tam Chor-kiu	(17/10)	0721	Poon Chi-ming	(09/11)		
1002	Chan Yee-sin, Helen	(17/10)	0717	Lo Hoi-yee	(10/11)		
0916	Lau Chee-lam, Cherie	(19/10)	0822	Lo Hoi-yan, Maggie	(10/11)		
0714	Lee Chung-ping	(21/10)	0512	Chan Lai-wah, Connie	(11/11)		
0508	Chow Po-chung	(23/10)	0621	Wu Wai-san, Janet	(12/11)		
0909	Choi Shun-yan, Janice	(24/10)	0904	Cheng Ka-ming	(12/11)		
1014	Lam Siu-ping	(24/10)	0931	Tsang Sum-yee, Diana	(13/11)		
0813	Koo Rosemary	(25/10)	0516	To Yeuk-si, Diana	(14/11)		
0805	Cheng Karen	(26/10)	0725	Tam Sze-ying	(14/11)		
0614	Hui Man-ching, Maria	(27/10)	0935	Yau Shiu-bun	(14/11)		
0212	Lam Chiu-ying, Flora	(28/10)	0620	Leung Chi-pong, Timothy	(16/11)		
0306	Chan Sze-hon, Kenneth	(28/10)	0801	Chan Elsie	(20/11)		
0611	Chan Cheong-fai, John	(29/10)	0203	Ng Lai-yan, Cindy	(21/11)		
0719	Mok Ka-wai, Alice	(30/10)	0302	Ly Yan-fong, Winnie	(21/11)		
1016	Lau Shing-yan, Zabrina	(30/10)	0309	Lau Chi-ho, Goliath	(21/11)		
			0406	Tung Shing, Edgar	(23/11)		
			0905	Cheung Chi-kit	(24/11)		
			1003	Cheung Kit-yan, Shirley	(25/11)		
			1006	Fong Chi-hang, Collins	(25/11)		
			0606	Lam Man-ngar, Norris	(30/11)		
Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday				Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday			

Hong Kong Outstanding Students' Association

NEWSLETTER

158 Electric Road, North Point, Hong Kong
P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong

Vol. 1 (September 96)

Hurray! During the 10th Annual General Meeting, the new Exco members were selected. Let us first introduce ourselves to you.

A word from the President

Thank you very much for electing me as one of the Exco members. With my colleagues' support, I was also elected as the president of the 10th Executive Committee of our Association. As a president, I believe that the paramount function of this post is to serve.

The aim of our Exco this year is also to serve more people.

In serving the needy in our society, we will keep on doing social service for different people.

In serving students, we are going to organize activities targeted at students at large, e.g. the JUPAS Talk, the Seminar on public speaking and discussion techniques, etc.

In caring for our fellow OSARs, free gift is being prepared and to be delivered to give our hearty thanks for supporting the OSA for years. As for the internal coordination, a new network is established. Besides, different kinds of activities are specially designed this year for OSARs to gain much more precious experience.

We'd be very grateful if our activities and services could be made good use of by our fellow OSARs to contribute their enthusiasm and various kinds of talents to everybody in need in our society.

With my Exco, I'd do my very best to serve OSA, but we do need your support. So, sincerely, we invite you to give advice and suggestion to us, especially when you have any idea about what activity we can organize or what we can do in celebrating the 10th Anniversary of OSA. And we also welcome your enquiries, review or criticism.

To cope with the workload of this year's planned functions, we are definitely in need of your support. And since OSA is also an arena for you to further develop your potential and discover your potential, please consider which one(s) that you are interested in. Feel free to let us know as soon as possible if you'd like to be one of the Organizing Committees or Sub-committees of any item(s) in our Year Planning. We warmly welcome recommending other OSARs and non-OSARs for those really challenging posts.

Whether the annual plan this year can be fulfilled depends on you.

Contacting anyone of us can be made by referring to our list of correspondence printed on page 9.

湯智文 Tong Chi Man, Edward

(0730)

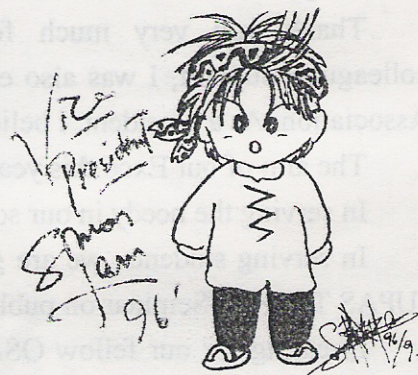
Vice President: 林祥智 Lam Cheung Chi, Simon (1013)

我是今年度的 Vice President 林祥智, Simon, 在華仁書院就讀中六。副主席的職責, 除了要盡力協助 President 處理一切有關傑生會的事務外, 更重要的, 就是要成為 President 與其他內閣成員的溝通橋樑, 加強互相之間的合作, 從而使我們能以最高的效率去完成每一項工作。

傑生會踏進第十個年頭, 不知不覺地, 青苗一天一天地長高了, 我們的會員也成長了, 變得成熟了, 而我們的傑生會又怎樣呢? 我認為一個團體的成功與否, 並非只靠內閣八人九人的力量, 若是沒有整個團體的每一份子的積極參與, 沒有會員們的鼓勵和支持, 沒有人踴躍的提供意見, 辦起事上來亦只能長嘆有心無力。

既然大家都是傑生會的一份子, 相信您也不會令我們失望吧——當然我們也不會辜負大家的期望; 就我而言, 我會在來年度積極做好自己的職責, 若有做得不妥善的地方, 請大家主動的提點我, 但若是做得好的話, 也希望大家能給我一兩句鼓勵的說話, 實是感激萬分。在這兒, 我深深祝福傑生會能夠辦得比以往更加出色, 甚至能從傳統中帶出新的突破, 與大家攜手邁進一個更多姿多采、更多元化的新紀元!

傑生會務, 更進一步!

**Internal Secretary: 沈旭暉 Shen Xu Hui, Simon (1122)**

大家好! 我是皇仁書院沈旭暉, 是今年傑生會的內務秘書。為免令您們不耐煩, 我只會介紹自己最「突出」的一面, 詳情如下:

姓名 : 沈旭暉

年齡 : 17

性別 : 男

就讀學校 : 皇仁書院

就讀科目 : 文科

最快樂的事: 加入傑生會

最痛苦的事: 要寫傑生會 Newsletter 內的個人介紹

最難忘的事: 加入傑生會後要寫傑生會 Newsletter 內的個人介紹

External Secretary: 胡嘉欣 Woo Kar Yan, Denise (1031)

Hi, fellow OSARs! I'm your External Secretary this year. Since taking up this post, I've literally turned into a letter-writing machine, churning out letter after letter to our advisers, heads of schools, parents, members, government departments, private firms, the press..... Hey, did someone ask why we need to send out so many letters? Well, you see, firstly, we do have official business to take care of, and secondly, we need to do two things urgently: to encourage participation in our activities and to ask for sponsorship. You know what, OSARs, this Exco is *desperately* trying to

make every activity a **BIG SUCCESS**, but it is also *desperately* struggling to make ends meet with its almost **EMPTY COFFERS**! So help us out! Sign up for as many activities as you can, and ask for sponsorship from as many rich relatives as you can! Oops! Have I gone beyond the scope of an External Secretary's duty?

Financial Secretary: 吳岸茵 Ng Ngon Yan, Alice (1119)

錢、錢、錢、錢..... 錢、錢、錢、錢.....

會高唱許冠傑這首名曲莫過於本年的財政。

Hi! 大家好, 我是 Alice, 吳岸茵(1119), 在未來這一年, 我將肩負起向別人攤大手板的工作, 希望大家多多捧場。

可能大家都不是太想看到我的留言, 因為這會威脅到大家錢包的生命安危, 可是我將常令大家失望, 請留心之後兩版的通知, 多謝合作!

Public Relations Officer: 伍可怡 Ng Ho Yee, Janet (1118)

Sie kennenzulernen.



Hello, everybody!

My name is Ng Ho Yee, Janet,

that is ... your new PRO.

In the coming year, I would try my best
to promote our GREAT OSA.

However, to achieve this aim, I do need
your help.

Dear OSARS,

Please support me by participating in all OSA
activities enthusiastically.

Love,

Janet 96.



Internal Relations Officer: 關凱欣 Kwan Hoi Yan, Daphne (1112)

你們好, 我係今年的 I.R.O., 關凱欣, Daphne, 就讀於妙法寺劉金龍中學。

「喂, 我係傑出學生協會打來的。」這句說話我都唔知講過幾多次, 因為我係本年度的 I.R.O., 其中的職責就係負責聯絡各位會員, 通知他們 OSA 的活動或一些重要事項等。不過, 從我自己親身經歷同其他 Coordinators 報告回來的情況, 我知道原來有好多 Osars 到了外國

升學而沒有通知我們他們的聯絡地址。而且，有好多活動 Osars 都唔願意參加。雖然我明白到各位 Osars 都係「大忙人」，但係一個會的成功，還要靠大家的參與，所以我希望大家能夠盡量抽時間，出席我們的活動，這還是一個很好的機會與其他 Osars 聚首一堂呢！

最後，若果你們有其他事要聯絡我們，或通知我們你們的新地址、電話等，請聯絡我或你們的 Coordinator，他們的名字將在第十頁刊登。

Social Services Officer: 楊苓欣 Yeung Ling Yan, Eunice (1034)

左眼成一個「S」字形

代表英文字「Social」

S

右眼也成一個「S」字形，

代表英文字「Services」

S

鼻子是圓圓的

一個「o」字

(沒有鼻孔)，

代表英文字

「officer」。

O

微笑---我的願望。

我希望能透過一些社會服務，帶給別人歡笑，包括有需要幫助的人和參與服務的你們，大家一起感受人與人之間的關懷和溫暖，發出會心的微笑。

我的自畫像

出品人：(1034) 楊苓欣

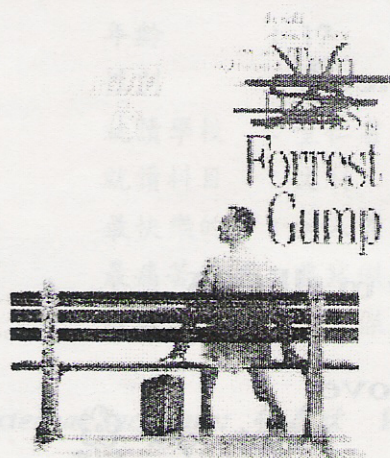
20-9-96

Administrative Officer: 胡金榮 Woo Kam Wing, Raymond (1032)

Hello! Everybody!

My name is **Raymond WOO**, people call me **Handsome WOO**. My mother always says that, 'A.O.'s work is like a bar of chocolate, you never know how hard it is if you don't taste it.' Well, I remember 30 years ago.....

The theme quite looks like "Forest Gump". In that film you will find Forest Gump is a person with low IQ but had a very exciting adventure in his life. I have to admit that I am not a bright boy but I will try my best to enjoy this adventure. Although it is a **Mission** quite **Impossible**. Anyway, please give me a chance to serve OSA in this year, with my low IQ and very low English standard.



Remember Aunt Doreen, our honorable adviser, said that it will become a fashion of EQ instead of IQ. OSA is a place full of emotional sharing. I hope we can keep it well in the future, and OSA is of yours! Let us build it up with our hands and do not mind how much sweat we have lost! That is "Don't be a buster of OSA (bomb), but be a buster of OSA (close friend)!"

After we have introduced ourselves to you, you may understand us a little bit more. However, is there something absent? Oh, yes, it is our photo. Where is it? You cannot see our photo in the first issue of newsletter because we find that a lot of members have not paid their membership fee yet. We decided that our photo should be launched in the second issue of our newsletter as a kind of punishment for those members who have not paid the membership fee. So, if you want to see our lovely faces, please remember to pay the membership fee. We are looking forward to seeing you in the coming newsletter.

Membership & Re-admission Fees

This year, membership fee is \$70.00 and admission fee is \$30.00. Payment can be made by either of the following methods:

- 1) Sending a cheque payable to "Hong Kong Outstanding Students' Association" to "P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong"
- 2) Depositing the fee or transferring it into the account 247-8-014331 of Hang Seng Bank and sending the receipt to "P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong"

Please remember to write down your name, membership number and the words "membership fee" on the back of your cheque or receipt, otherwise your payment cannot be identified.

- 3) Using the autopay system by completing the authorization form enclosed in the 3rd issue of newsletter (95-96).
- 4) Giving the fee to one of the Exco members provided that we can tell your identity.

For overseas Osars, payment can be made through your family or friends in Hong Kong. All payment, cheques and receipts should be received before 31-10-96.

The membership fee name list will be issued with the 2nd issue of newsletter. (In the meantime, the coordination sub-committee will contact the members who have not submitted their membership fee. Please submit the payment as soon as possible.)

Financial Secretary

Alice Ng (1119)

After thorough consideration, an autopay system is developed as a sure and convenient way to collect the membership fee. Thus, if you still haven't paid the membership fee, please better use this method. The details of the autopay system are as follows:

AUTOPAY

There are some reminders concerning the autopay system:

- 1) Please complete the Direct Debit Authorization form and return it to the bank you fill in Box(1) on the form before 15/10/96.(Remember to bring along your passbook).
- 2) A HongKong Bank (HKB) or Hang Seng Bank account is required for the autopay system. However, it is not necessary that the account is belong to the debtors, e.g. he or she may pay the membership fee through his or her father's or mother's account. Overseas Osars should note this point.
- 3) "Expiring Date" of the autopay system is set to be December 31,1999 and there will be a renewal of debit authorization then. "Limit of each Payment" is set to be HK\$400.
- 4) For those members who have already submitted the membership fee for the sessional year 96-97 during the AGM or by other means should also complete the Authorization form. However the bank will not charge you money for membership fee(96-97) again.
- 5) No matter you start to join the autopay system at any point of time before 31/12/99, there will still be a renewal of Authorization form in 1999.
For the members 1101 to 1130 who have already submitted his/her membership fee for 96-97 may return the Authorization form in January,97 instead.
- 6) For details concerning the filling of the Authorization form, please refer to the 3rd issue of newsletter(95-96).
- 7) The bank will charge you HK\$80 if your account does not have enough money for the autopay transaction.
- 8) The first captioned notice will be given a week before the date of debit. Afterwards, all captioned notice will be given out 21 days before the date of debit by telephone.
- 9) This autopay system will be used for the collection of membership fee only. Other kinds of fee will be collected by other means.
- 10) You are able to withdraw your debit authorization yourself at anytime but it is preferable that if you could inform the Exco members before.

It is your responsibilities to pay the membership fee and so it is strongly recommended you to join the autopay system as for a more convenient and sure way of collection of membership fee, and a greater financial support to the association. Yet, none of these are compulsory.

Thank you for your kindly attention.

由本會主辦的「香港龍情交流營 96」已於8月4日至8月7日在烏溪沙青年營舉完畢。雖然這次的交流營好像已經曲終人散，但我們卻收到一位營友對於這次交流營的想，現刊登此篇文章，讓大家了解這次交流營的情況及分享這位營友的感受。

真誠的友情 生命的插曲 ——有感於「香港龍情交流 '96」

參加了這次交流營，可說是獲益甚多。回家後，激動的心情久久不能平靜。更覺得有必要寫下這次快樂的交流營，與所有的營友及沒有機會參加的同學共同分享。

也許是從未參加過這種活動的緣故吧！興奮之情洋溢在臉上，難怪老師會說自己與宣傳的兩位同學一見如故。但語言不通，這難免也會有所顧忌，老天作美，有友相伴，一切的顧慮都顯得多餘。這次活動的節目多姿多采：有考察課外知識，有考驗集體精神……

自己最難忘的活動就是「野外追蹤」及「分甘同味」這兩項活動。雖然自己在「野外追蹤」的活動中，成績甚差——祇找到一目標，但組長的寬容卻使自己感激，自己也就原諒自己。自己也清楚地知道：語言不通，時間有限，自己不能浪費組裏的時間；也不斷安慰自己：以後有機會再參加，自己一定做得不錯。而自己最喜愛的節目就是「分甘同味」，她完全講出新移民子弟所面對的困難。還記得主席所講的「四心」，這是最值得自己學習的。成功人士鄧飛先生的話使自己深有感觸，自己來港的年齡與他相同，幸運的是：他是廣州人士，語言是毫無困難。他講的「自卑自大」的同學的故事卻打中自己的要害，我想自己是屬於「自卑又自大的人」，「因為自卑所以自大」。有時真想罵上天：在這要升高三的時候把自己叫來香港讀中三，剛來港時是多想回去繼續讀高二、高三，圓「大學夢」。然而六月份的會考已過，沒有會考是不能參加高考，縱使自己多眷戀，這都祇是「來生緣」。聽了他講述的故事，自己似乎真的悟出點甚麼，或許這會成為自己學習的更大動力。總之，說句心裏話：「真心感激這節目」

親愛的朋友，如果你需要鼓勵，不妨多參加這傑出學生協會舉辦的活動，你定會聽到協會主席蔣濠同學積極的人生觀：祇有開心沒傷心，祇有成功沒失敗，就如人間地獄。

從今期開始，如果你有事要通知人，或有任何事要公諸於世，你可聯絡你們的 I.R.O.，關凱欣 (1112)，你的訊息便可登在告示板上。

Notice Board

各位，今年 Exco 10 週年，有啲乜嘢活動可以攞呀？各位精明嘅 Osans，如果有乜嘢意見，不妨聯絡我咁任何一位 Exco 呀！

The 10th Exco.

Hey, hello, any overseas Osans! How are you? If you have any interesting experiences when you are studying abroad or you want to introduce to us the life in other countries, please send a letter to us. We are eager to know how you are getting on!

Hello, everybody! What do you think about the 1st issue of newsletter? Is it interesting or boring?

Please give me some advice and let me know how you think. Your opinions are always welcomed.

I.R.O.
Daphne Kwan
(1112)

招募記者大行動

由於今年 OSA 10 週年，我哋決定編輯一份 10 週年特刊，誠意徵求 Osans 充當記者。年齡、身高、體重、相貌不拘，有意者請在任何時間電 24628158，關凱欣洽。無西州。

ANNUAL PLAN

This year, some activities are planned to be organized. Here is our Annual Plan.

MM/YY	Activities	Persons-In-Charge
Sep,96	JUPAS Talk 28/9	Simon Lam (1013) Eunice Yeung (1034)
	Best Improved Students' Award 28/9	(Social Service)
Oct,96	LTS ---- Skills of Public Speaking & Group Discussions	Alice Ng (1119) Denise Woo (1031)
Nov,96	Osars' Sports Day	Janet Ng (1118) Daphne Kwan (1112)
Dec,96	Tenth Anniversary Ball	Simon Shen (1122) Raymond Woo (1032)
Jan,97	Cert. Level Exam. Talk	Simon Lam (1013) Simon Shen (1122)
Feb,97	Essay Competition	Daphne Kwan (1112) Alice Ng (1119)
Apr,97	Social Services Project	Eunice Yeung (1034) Denise Woo (1031)
July,97	Interflow Camp '97	Simon Lam (1013) Janet Ng (1118)
Aug,97	Osars' Day	Raymond Woo (1032) Edward Tong (0730)

Subject to the tenth Exco final Decision.

Something about the Re-new form

In this newsletter, a **member information re-new form** is included. This form is used to update your information. So, please fill in all the blanks and return it to our Administrative Officer even if your information do not change. If you have any enquiries, please contact Kwan Hoi Yan, Daphne or Woo Kam Wing, Raymond.

Thank you for your co-operation.

In this year, a lot of activities will be held to serve our society. In order to lessen our workload and organize our activities efficiently, two sub-committees are established. They are Co-ordinating Sub-Com and Social Services Sub-Com.

Co-ordinating Sub-committee

Chairpersons	: Kwan Hoi Yan, Daphne (1112)	Woo Kam Wing, Raymond (1032)
1st, 2nd year	: Yeung Chok Hang (1126)	
3rd year	: Yeung Ka Yiu, Gabriel (1130)	
4th, 5th year	: Cheung King Him, Edmund (1103)	
6th year	: Ng So Yu, Cicy (1022)	
7th year	: Ng Yee Mai, Fanny (1121)	Wong Kan Wing, Kennedy (1125)
8th year	: Fung Ka Keung, Christopher (1109)	Lau Yan Lok, Charlotte (1114)
	Karen Lai (1012)	
9th year	: Yip Tung Shan, Alan (1127)	Ho Woon Ling, Jenny (1110)
	Wat Chi Mei, Amy (0932)	
10th year	: Cheung Kit Yan (1003)	Kan Dai Sai, Daisy (1010)
	Liu Chun Kit, Jackie (1019)	
11th year	: Cheung Han Yee, Hannah (1104)	Wong Chak Ling, Jasper (1124)

Social Services Sub-committee

Chairpersons	: Yeung Ling Yan, Eunice (1034)	Woo Kar Yan, Denise (1031)
Members	: Ng So Yu, Cicy (1022)	Karen Lai (1012)
	Cheung King Him, Edmund (1103)	Fung Ka Keung, Christopher (1109)
	Ho Woon Ling, Jenny (1110)	Lau Yan Lok, Charlotte (1114)
	Ng Wai Yee, Joyce (1120)	Wong Kan Wing, Kennedy (1125)

Social Service of Birthday Party For the Elderly in Tai Woo Hau Christa Tisdall Jockey Club Home

On 30-8 (Fri), a group of 13 enthusiastic OSARS visited our old friends-the elderly in Tai Wo Hau Christa Tisdall Jockey Club Care Home again.

Having introduced ourselves to the elderly, we started to play games with them. Although some of them had difficulties in listening or passing things, the programmes were successfully run with the help of our devoted workers. We were happy to see the elderly enjoying the games. How cunning they were! Afterwards, a simple birthday celebration was held to end up our 1-hour visit.

Through this service, we treasured much by sharing fun and chatting with the elderly. We have learnt the importance of communicating with the elderly on our own initiative as well.

Reported by Yeung Ling Yan, Eunice (1034)

ATTENTION

During the 10th Annual General Meeting, we know that some of the members who have paid the membership fee did not receive their membership card due to mailing error. So, if you have paid the membership fee for this year but do not get your membership card, please feel free to contact your Internal Relations Officer, Kwan Hoi Yan, Daphne at 24628158. Your membership card will be delivered to you as soon as possible!

A.O. 手記

Hello! 各位好，我叫 Raymond，係今年大家的 A.O. (即 Always operate)。其實傑生會好有福氣，十年以來的 A.O. 均是精明能幹、英俊瀟灑、玉潔冰清…… (下省五百字)，當然，我首先要多謝呢九年的 A.O.，遠至 Patrick Lee (按：Patrick 你的聯絡電話有問題，請重填 Re-new form)，近至思明，小弟真要謝謝你們萬二分努力，不捨不棄，經營 Database，thank you!

今期 Information List 的 quality 比較遜色，經 n 名高手 Debug 後仍未能醫好，故此小弟決定把心一橫，由下年開始更改 Format，因有許多 Osars 話此 Format 讀得好辛苦，唔知大家有何意見，不妨 share 一下!

不過，凡事總有好的一面，co-ordinating sub-com，第十，第十一屆 Osars gathering 均先後在歡愉的情況下舉行，傑生有機會聚首一堂，分享近況、理想，笑說喝飲，……共享美好時光。

可是，我們不是只顧著玩樂哩：君不見大夥兒均為「Jupas Talk」和「進步月」而忙得透不過氣來，又因兩項活動均在 9 月 28 日舉行，故此，現在傑生會人手短缺，兵馬不足，敬請各傑生慷慨解「手」，拔刀相助，減輕大家沉重的負擔。(請 contact 你們的 co-ordinator，他們好好的!)

說起「相助」，忽然想起「伸手助人協會」，最近我們參加了他們其中兩項 services：「愛心蛋糕顯關懷」和「老人中心生人會」，在「愛」中，大家除了與郭富城先生同台演唱服務歌外，更有機會品嚐這全港最大的蛋糕——這蛋糕會分給在伊利沙伯醫院的病人及 Helping Hand 的老人家 (A.O. 按：除此之外，對當日出席的女 Osars 來說，最大收穫莫過於拿到 Aaron 的簽名哩!)

至於「生日會」在新的 S.S.O. (not S.O.S.) Eunice 帶領下，我們和老人家均渡過了一個快樂的上午，當日十數傑生眾志齊心，童叟協力，發揚了「傑生創義」精神，久在外國的 Constance Chu (1005) 亦有回來與我們一起服務哩!

最後小弟以當日 President 所唱的一句「只有情永在」，送給大家，標誌著「傑生情誼堅比金，團結精神繫萬心」。

Raymond WOO Kam Wing (1032)

Administrative Officer